

Yang Yi
Déracinés
Yang Yi
Uprooted

Number 81, Spring 2009

Made in China

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/550ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Productions Ciel variable

ISSN

1711-7682 (print)

1923-8932 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(2009). Yang Yi : déracinés / Yang Yi: Uprooted. *Ciel variable*, (81), 32–33.

En 2009, le barrage des Trois Gorges engloutira des centaines de kilomètres carrés de la Chine centrale. L'artiste chinois Yang Yi verra son village natal, Kaixian, submergé par les eaux durant la dernière phase du projet. Utilisant des techniques de retouche numérique, Yang met en scène des villes fantômes englouties sous les eaux et dont les habitants, équipés de masques et de tubas, continuent de vaquer à leurs occupations quotidiennes. Petits commerçants, joueurs de mah-jong ou groupes d'anciens papotant dans les rues font penser à des âmes errantes qui auraient repris forme humaine afin de redonner vie à leur village. Cette série constitue un mémorial.

/

In 2009, the Three Gorges Dam will have flooded hundreds of square kilometres in central China. Chinese artist Yang Yi will see his hometown, Kaixian, being submerged during the last phase of the project. Employing mastery of both photography and digital techniques, Yi shows us ghost towns engulfed by water whose inhabitants, fitted out with masks and snorkels, go about their daily affairs. There are shop owners, Mahjong players, even clusters of old-timers chatting on the street. They seem like wandering souls that have reclaimed human bodies in order to restore life to their beloved village. This series constitutes a memorial.

Déracinés / Uprooted

Yang Yi



